



Atellica NEPH 630 系统

说明手册 – 清洗剂 terralin protect
2021-10

1	简介	3
1.1	关于本手册	3
1.2	新手提示	3
1.3	订购信息	3
1.4	商标	3
1.5	手册版本历史记录	4
2	安全操作	5
2.1	一般安全信息	5
2.2	安全消息	5
3	制备清洗液	6
4	修订信息	7

1 简介

本章提供了介绍性信息。

1.1 关于本手册

本手册介绍使用清洗剂 terralin protect 清洁 Atellica® NEPH 630 系统。除了系统说明手册外，还须阅读本手册。

本手册仅在与系统上可用的其他电子版用户手册或纸质用户手册结合使用时有效。

1.2 新手提示

	指示提示 用于提供有关如何避免操作错误的信息或强调重要的详细信息
	指示问题的解决方案 用于提供故障排除信息或回答常见问题
	指示列表项
	指示先决条件 用于指示在开始特定程序之前必须满足的条件
	指示用于解决问题的 1 步程序或程序步骤
	指示程序中的步骤
	指示转到相关信息以及上一步或下一步的链接
	指示某个程序步骤或程序的结果
斜体字	用于参考文献
粗体字	用于表格或图片的标题和标识窗口标题、菜单项、功能名称、按钮和按键，例如，按钮 Enter
菜单 > 菜单项	用于导航至某个子菜单条目
橙色	用于强调文本中 特别 重要的章节

1.3 订购信息

terralin protect 是 Schülke & Mayr GmbH 的产品。欲了解订购信息，请联系 Siemens Healthineers 售后服务部门。

1.4 商标

Atellica 是 Siemens Healthineers 的商标。

所有其他商标均是其各自所有者的财产。

1.5 手册版本历史记录

手册			软件	
版本	日期	变更	完整版本	发行版本
1.0	2016-10	第一版	1.0.0	1
1.1	2017-04	更新	1.0.0	1
01	2021-10	更新	1.1.1	1

2 安全操作

本章提供一般安全说明。

2.1 一般安全信息

对于使用未推荐的清洗剂造成的任何损坏或错误测试结果，Siemens Healthineers 不承担任何责任。

2.2 安全消息

必须遵守所有安全消息，以避免可能导致死亡、人身伤害或设备损坏的危险情形。

下文解释了信号词及其含义。

信号词	含义
警告	指明了危险情形，如果不避免这种情形，可能导致死亡或严重人身伤害
小心	指明了危险情形，如果不避免这种情形，可能会导致轻微或中度人身伤害
通知	指明了危险情形，如果不避免这种情形，可能导致潜在财产损失

下文解释了安全消息的结构。

 警告
<p>本部分介绍危险的性质和来源。</p> <p>本部分介绍不避免该危险可能造成的后果。本部分可与上一部分合并。</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ 本部分列出了用于避免危险的预防措施。

3 制备清洗液

警告

terralin protect 具有严重的皮肤灼伤和眼部刺激的风险。

可能导致严重伤害。

- ◆ 穿戴合适的个人防护装备；即手套、防护服、护目镜和面罩。
- ◆ 请注意制造商关于手套与所用材料及液体之间兼容性的信息。
- ◆ 由于未声明这些措施的完整性，请遵循产品制造商的所有说明并查看材料安全数据表。

通知

废物处理不当可能导致污染。

可能会损害环境。

- ◆ 依照实验室标准、国家和地方标准及规定处置废液。
- ◆ 由于未声明这些措施的完整性，请遵循产品制造商的所有说明并查看材料安全数据表。

✓ 准备 terralin protect。

✓ 准备净化水。

terralin protect 是一种用于清洁分析仪表面的清洗剂。要制备清洗液，请按以下步骤进行操作：

- ◆ 使用纯水配制 1 % 的 terralin protect 溶液。

示例：将 10 mL terralin protect 添加到纯水中配制成 1 L 溶液。



未开封条件下储存，terralin protect 在标签所示到期日期之前均可使用。配制后，1% 的 terralin protect 溶液的稳定期为 6 个月。

→ 清洗液制备完成。

4 修订信息

修订信息中列出了本文档自上次发布后发生过改动的主题。



由于版面和编辑工具发生了变化，因此，需要对照旧版本对本手册的内容稍作修改。但是，本次修订并没有对内容作出重大修改。

与手册版本 1.1 相比，以下内容已变更：

- 内容已完全重组。
- 已删除“一般信息”、“订购信息”和“稳定性”章节，并将这几章内容纳入“简介”、“安全处理”和“制备清洗液”章节。



Siemens Healthineers 验证了为本系统提供的说明、试剂、仪器、软件以及可自定义的功能，以优化产品性能并符合产品规格。用户定义的修

改不受 Siemens Healthineers 支持，因为它们可能影响系统性能和测试结果。

Siemens Healthineers Headquarters

Siemens Healthcare GmbH
Henkestr. 127
91052 Erlangen
德国
电话 : +49 9131 84-0
siemens-healthineers.com

合法制造商

Siemens Healthcare Diagnostics
Products GmbH
Emil-von-Behring-Str. 76
35041 Marburg
德国